

CÔNG TY CỔ PHẦN
TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP
JOINT STOCK COMPANY

Số/No: 23/2023/CBTT-HBC

CÔNG BỐ THÔNG TIN TRÊN
CỔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ CỦA
ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC
VÀ SỞ GD CHỨNG KHOÁN TP.HCM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
Socialist Republic of Vietnam
Independence – Freedom – Happiness

TP.HCM, ngày 20 tháng 05 năm 2023
HCMC, May 20th, 2023

DISCLOSURE OF INFORMATION
ON THE STATE SECURITIES COMMISSION'S
PORTAL AND HOCHIMINH STOCK
EXCHANGE'S PORTAL

Kính gửi:

To:

ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC
SỞ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN TP. HCM
THE STATE SECURITIES COMMISSION OF
VIETNAM HO CHI MINH CITY STOCK EXCHANGE

- Tên công ty/ Name of company : **CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY**
- Tên giao dịch/Name of trading : HOA BINH CONSTRUCTION GROUP
- Mã chứng khoán/ Stock symbol : HBC
- Địa chỉ trụ sở chính: 235 Võ Thị Sáu, Phường Võ Thị Sáu, Quận 3, TP. Hồ Chí Minh
Head office address : 235 Vo Thi Sau, Vo Thi Sau Ward, District 3, Ho Chi Minh City
- Điện thoại/Telephone : (84.28) 3932 5030 Fax : (84.28) 3932 5221 Email : info@hbcg.vn
- Người thực hiện Công bố thông tin/ Submitted by: **NGUYỄN VĂN TỊNH**
Chức vụ/ Position : **Người được ủy quyền Công bố thông tin**

Party authorized to disclose information

- Loại thông tin công bố : Định kỳ Bất thường 24h Theo yêu cầu
Information disclosure type: Periodic Irregular 24h On demand

Nội dung thông tin công bố/ Content of Information disclosure:

Nghị quyết Hội đồng Quản trị số 30.6/2023/NQ-HĐQT.HBC ngày 20/05/2023. Thông qua:

Resolution of the Board of Directors No. 30.6/2023/NQ-HĐQT.HBC date 20/05/2023.

Hội đồng quản trị chấp thuận việc chuyển 20 tỷ đồng mà ông Nguyễn Trung Thành tạm ứng nhằm mục đích phát triển khách hàng tiềm năng để tăng trưởng doanh thu thành khoản vay của cá nhân ông Nguyễn Trung Thành đối với Công ty.

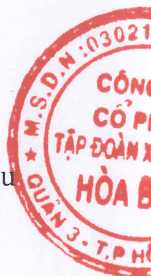
The Board of Directors approved the transfer of VND 20 billion advanced by Mr. Nguyen Trung Thanh for the purpose of developing potential customers to grow revenue into a personal loan of Mr. Nguyen Trung Thanh to the Company.

Phương thức hoàn trả: Ông Nguyễn Trung Thành có nghĩa vụ hoàn trả số tiền trên theo đúng kế hoạch cam kết.

Refund method: Mr. Nguyen Trung Thanh is obliged to refund the above amount in accordance with the committed plan

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của Công ty vào ngày 21/05/2023 tại đường dẫn: <https://hbcg.vn/report/news.html/> This information has been published on May 21th, 2023 on the Company's website at: <https://hbcg.vn/report/news.html>

Tôi cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố/ I declare that all



information provided in this paper is true and accurate; I shall be legally responsible for any misrepresentation.

Nơi nhận/Recipients:

- Như trên/ As above
- Lưu: VP.HĐQT/Archive BOD office.

**CÔNG TY CP TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÀ
BÌNH**

HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JSC

Người được ủy quyền CBTT ✓

Authorized person to disclose information



NGUYỄN VĂN TỊNH



Số: 30.6/2023/NQ-HĐQT.HBC

TP.HCM, ngày 20 tháng 05 năm 2023
HCMC, May 20th, 2023

NGHỊ QUYẾT HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
RESOLUTION OF THE BOARD OF DIRECTORS OF
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY

- Căn cứ Luật doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17 tháng 06 năm 2020 và các văn bản hướng dẫn thi hành Luật doanh nghiệp;
Pursuant to the Enterprise Law No. 59/2020/QH14 dated June 17, 2020 and guiding documents;
- Căn cứ Luật Chứng khoán số 54/2019/QH14 ngày 26/11/2019 và các văn bản hướng dẫn thi hành Luật Chứng khoán;
Pursuant to the Law on Securities No. 54/2019/QH14 dated November 26, 2019 and guiding documents;
- Căn cứ Luật Đầu tư số 61/2020/QH14 ngày 17/06/2020 các văn bản hướng dẫn thi hành Luật Đầu tư;
Pursuant to the Law on Investment No. 61/2020/QH14 dated June 17, 2020 and guiding documents;
- Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình;
Pursuant to the Charter of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company;
- Căn cứ Biên bản họp Hội đồng quản trị Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình số 11/2023/BB-HĐQT.HBC ngày 20/05/2023.
Pursuant to Meeting Minutes of the Board of Directors of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company No. 11/BBH-HĐQT.HBC dated May 20th, 2023.

QUYẾT NGHỊ:
RESOLVED THAT:

Điều 1/Article 1:

Hội đồng quản trị chấp thuận việc chuyển 20 tỷ đồng mà ông Nguyễn Trung Thành tạm ứng nhằm mục đích phát triển khách hàng tiềm năng để tăng trưởng doanh thu thành khoản vay của cá nhân ông Nguyễn Trung Thành đối với Công ty.

The Board of Directors approved the transfer of VND 20 billion advanced by Mr. Nguyen Trung Thanh for the purpose of developing potential customers to grow revenue into a personal loan of Mr. Nguyen Trung Thanh to the Company.

Phương thức hoàn trả: Ông Nguyễn Trung Thành có nghĩa vụ hoàn trả số tiền trên theo đúng kế hoạch cam kết.



Refund method: Mr. Nguyen Trung Thanh is obliged to refund the above amount in accordance with the committed plan.

Điều 2/Article 2: Validity

- Nghị quyết có hiệu lực kể từ ngày ký.
This resolution takes effect from the date of signing.
- Hội đồng Quản trị, Ban Giám đốc, và các phòng ban có liên quan của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.
The Board of Directors, the Board of Management, and related departments of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company are required to execute the tasks in accordance with Resolution.
- Trong trường hợp có sự khác biệt và/ hoặc mâu thuẫn giữa nội dung bằng tiếng Việt và tiếng Anh thì nội dung bằng tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.
In the event of any discrepancy or inconsistency between the Vietnamese and English versions of this Resolution, the Vietnamese version shall prevail.

Nơi nhận/ Attn:

- Nhu điều 2/ As Article 2;
- Lưu Văn phòng HĐQT/ Archive BOD Office

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
On behalf of the Board of Directors
CHỦ TỊCH
Chairman



LÊ VIẾT HẢI

